

DIAMOND CUTTING DISCS/METAL CUTTING DISCS/ALUMINIUM CUTTING DISCS

GB	DIAMOND CUTTING DISCS/METAL CUTTING DISCS/ALUMINIUM CUTTING DISCS Operation and safety notes	CZ	DIAMANTOVÉ REZNÉ KOTOUČE/REZNÉ KOTOUČE NA KOV/REZNÉ KOTOUČE NA HLINÍK Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
HU	GYÉMÁNT VÁGÓKORONGOK/FÉM VÁGÓKORONG/ALUMINIUMVÁGÓ KORONGOK Kezelési és biztonsági utasítások	SK	DIAMANTOVÉ REZNÉ KOTUČE/REZNÉ KOTUČE NA KOV/HLINIKOVÉ REZNÉ KOTUČE Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
SI	DIAMANTNE REZALNE PLOŠČE/REZALNE PLOŠČE ZA KOVINO/REZALNE PLOŠČE ZA ALUMINIJ Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	DE AT CH	DIAMANT-TRENNSCHEIBEN/METALL-TRENNSCHEIBEN/ALUMINIUM-TRENNSCHEIBEN Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 472036_2407

HU SI CZ SK

- Use the cutting disc for appropriate cutting jobs only.
- For angle grinder work with hand-held grinding tools, insert the cutting disc evenly into the cutting gap. Do not tilt the hand-held machine.
- Turn off your hand-held angle grinder and allow it to stop rotating before setting it down on the ground or your workbench.

Safety instructions for all types of use

Safety instructions for cut-off grinding

- Do not use any equipment not expressly intended for use with and recommended by the manufacturer. The ability to successfully mount equipment to your power tool guarantees safe use in no way.
- The maximum speed of the attachment must be at least as high as that of the power tool. Running attachments at speeds

that exceed their maximum rated speed may cause them to break, release from the power tool and cause injury.

- The exterior diameter and thickness of the attachment must correspond to the size requirements of your power tool. Incorrectly measured attachments cannot be sufficiently shielded or controlled.
- Cutting discs must fit exactly on your power tool's reception spindle. Attachments that do not fit exactly on your power tool's reception spindle turn unevenly, vibrate heavily and may cause a loss of control.
- Do not use any damaged attachments. Before use, always check your attachments for damages. Check cutting discs for cracks and tears.
- If you drop a power tool or attachment, check it for damages or use undamaged attachments. You and all people in your vicinity

DIAMOND CUTTING DISCS/METAL CUTTING DISCS/ALUMINIUM CUTTING DISCS

- Introduction**
- You congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

- should keep on a different level as the rotating attachment as soon as you have mounted it.
- Wear personal protective clothing. If necessary, wear a full protective mask, eye protection or safety glasses. If necessary, wear a dust mask, ear protection, protective gloves or a protective apron to shield yourself from cutting and material particles. Safety glasses shield your eyes from airborne foreign objects that may develop during many types of work. A dust mask or respiratory protection filter dust. Extended exposure to loud noises may lead to hearing loss.
- Make sure that anyone who enters your workspace is wearing appropriate personal protective clothing. Broken pieces of the object you are working on or broken pieces from your tool attachments may fly around and cause injury even outside your direct working vicinity.

Intended use

- This product is not intended for commercial use.

Accessories

HG11251	Diamond cutting disc set:
2x	Turbo disc
1x	Segment disc
1x	Full rim disc
HG11252	11x Cutting disc set
HG11253	4x Aluminium cutting disc

Technical data

Turbo disc	HG11251
Dimensions:	Ø 115 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness × height):	2 mm × 7.5 mm
Diamond dispersion:	18 % (JR3)
Pressing pressure:	14 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (13,300 min ⁻¹)

Segment disc	HG11251
Dimensions:	Ø 115 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness × height × length):	2 mm × 7.3 mm × 34 mm
Diamond dispersion:	18 % (JR3)
Pressing pressure:	14 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (13,300 min ⁻¹)

Full rim disc	HG11251
Dimensions:	Ø 115 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness × height × length):	2 mm × 5 mm × continuous
Diamond dispersion:	18 % (JR3)
Pressing pressure:	14 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (13,300 min ⁻¹)

Cutting disc	HG11252
Dimensions:	Ø 115 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Max. speed:	80 m/s (13,300 min ⁻¹)

Aluminium cutting disc	HG11253
Dimensions:	Ø 115 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Max. speed:	80 m/s (12,250 min ⁻¹)

Kickback and related safety instructions

Kickback is a sudden reaction arising when a rotating power tool attachment, such as a cutting disc, snags or jams.

Kickback is the result of improper use of the power tool. Heed the following safety precautions to prevent kickback:

- Always maintain a firm grip on the power tool and use any available additional handle to better control kickback.
- Keep your hands away from rotating tool attachments at all times. The attachment may come into contact with your hand in case of kickback.
- Keep your body out of the area that the power tool would enter in case of kickback. In case of kickback, your power tool will jump in the direction opposite to that in which the cutting disc is moving.

- Exercise extreme caution when working on corners, sharp edges, etc. Prevent your tool attachments from jumping back from the workpiece and jamming.** The rotating tool attachment tends to jam when working on corners, sharp edges or when it jumps back from the workpiece. This leads to loss of control or kickback.

Safety instructions for cut-off grinding

- The safety cover must be attached to the power tool and adjusted so that maximum safety is guaranteed, that is, as little of the cutting disc as possible is open toward the operating individual. The purpose of the safety cover is to shield the operating individual from broken pieces or accidental contact to the cutting disc.

- Cutting discs are intended to cut materials using the disc edge only. Applying pressure to the side of the disc may cause it to break.

- Always use undamaged clamping flanges of the right size and proper form for the cutting disc you have selected for use. The right flange supports the cutting disc and thus minimizes the risk of it breaking. Flanges for cutting discs may differ from flanges for grinding discs.

- Avoid your cutting disc from blocking and do not apply too much pressure. Overstressing the cutting disc increases its risk of jamming or blocking and thus the likelihood of kickback or damage to the attachment itself.

- Avoid the area directly in front of and behind the rotating cutting disc. When moving the cutting disc across your workpiece away from your

person, the tool may be hurled in your direction in the event of kickback.

- Turn off the device is the cutting disc jams or if you wish to interrupt working. Hold the device calmly and allow all rotating parts to come to a complete stop. Never attempt to pull any rotating parts from the cutting site. This may cause kickback.
- Do not turn on the device while it is still in the workpiece. Your cutting disc should reach its full speed before you continue angle grinding. Otherwise the disc may jam, jump back from the workpiece and cause kickback.
- Support boards and large workpiece to prevent the risk of kickback due to a jammed cutting disc. Large workpieces may bend due to their own weight. Support large workpieces on both ends and near the cutting site.



Safety instructions

BEFORE FIRST USE, FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE PRODUCT'S INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY INSTRUCTIONS! IF YOU GIVE THE PRODUCT TO A THIRD PARTY, YOU MUST INCLUDE ALL DOCUMENTS. SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

General safety instructions for cutting discs

- Cutting discs are prone to breakage. Exercise extreme care when handling cutting tools.
- Check cutting discs for damages before use. Do not use any damaged discs or incorrectly assembled cutting discs.

- Cutting discs are not allowed to be used after the expiration date. The valid date is shown on the discs.

Selecting cutting discs for proper use

- Heed all safety instructions belonging to the cutting discs as well as the notes on proper use or safety instructions.
- Select the appropriate cutting disc depending on the application:

Cutting disc	Application
Turbo disc	■ Wet cutting ■ Dry cutting
Segment disc	Dry cutting concrete, roofing tiles, bricks or similar material
Full rim disc	Wet cutting
Cutting disc	Cutting metal
Aluminium cutting disc	Cutting aluminium

Storing cutting discs

- Handle and transport cutting discs with care.
- Store cutting discs so that they are not exposed to mechanical stress or damaging environmental factors (i.e. moisture).

Before using cutting discs

- Always check cutting discs for damages before use.
- Do not use any damaged cutting discs.
- Rust build-up or other signs of chemical or mechanical alteration to the fitting equipment may cause premature failure of the cutting discs.
- Cutting discs may not be mounted to machines whose speed exceeds the maximum speed of the cutting discs.
- Before use, please study the manual of your power tools.

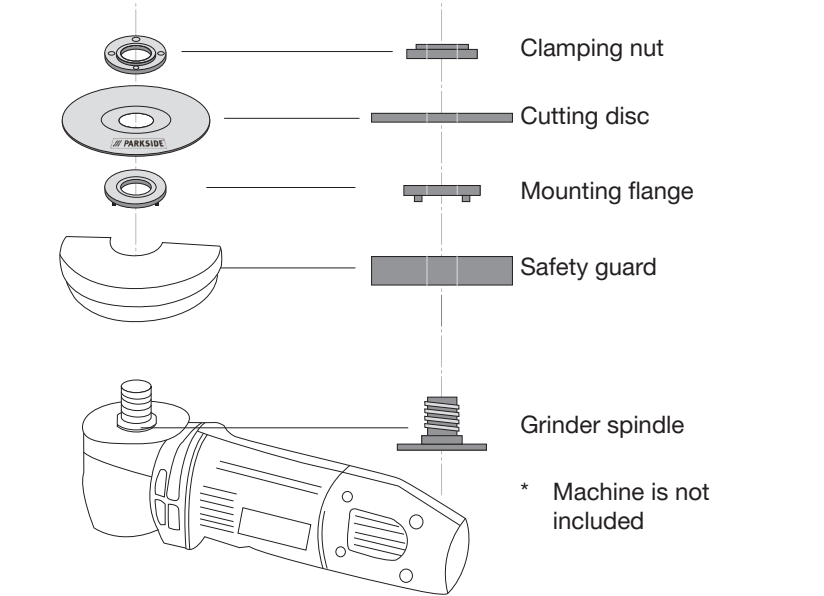
Instructions for mounting

- Following the instructions included with the cutting disc and those of the machine manufacturer to mount cutting discs.
- Make sure to use cutting discs only with devices that have an appropriate tool attachment.
- After mounting, always do a small test run. Do not exceed the maximum labelled speed of the cutting disc.

Cutting operation

- Follow the instructions for use provided by the power tool manufacturer.
- Mount all safety attachments to the machine before use.
- Use appropriate personal safety equipment depending on the machine and type of use, such as: protect face and eye wear, ear protection, respiratory protection, safety shoes, safety gloves and any other necessary protective clothing.

Installation



Meaning of symbols

	Not approved for wet grinding/ cutting		Use ear protection
	Not approved for side grinding/ cutting		Wear safety gloves
	Only approved for wet cutting		Use a dust mask
	Do not use if damaged		Unplug
	Heed all safety instructions		Not for roughing
	Use protective eyewear		Only for cutting
	Wear a safety helmet		Only approved for working with metals

	Only approved for working with aluminium
	Not approved for working with steel
	Tiles
	Marble
	Roofing tiles
	Masonry
	Concrete

Disposal

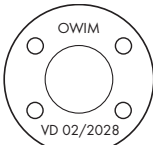
The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Expiry date: 02/2028
Production date: 02/2025



GYÉMÁNT VÁGÓKORONGOK/FÉM VÁGÓKORONG-ALUMINIUMVÁGÓ KORONGOK

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizz meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

- A termék üzleti használatra nem alkalmas.

Tartozékok

HG11251	Gyémánt vágókorong készlet:
2x	Turbó korong
1x	Barázdált korong
1x	Lezárt szélű korong
HG11252	11x Vágókorong készlet
HG11253	4x Alumínium vágókorong

Műszaki adatok

Turbó korong	HG11251
Méreték:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Furat:	Ø 22,23 mm
Szegmensek (vastagság × magasság× hossz):	2 mm × 7,5 mm
Gyémánt disperzió:	18 % (JR3)
Nyomóerő:	14 kg
Hajlítósziárláság:	7 kg
Max. fordulatszám:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Barázdált korong	HG11251
Méreték:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Furat:	Ø 22,23 mm
Szegmensek (vastagság × magasság× hossz):	2 mm × 7,3 mm × 34 mm
Gyémánt disperzió:	18 % (JR3)
Nyomóerő:	14 kg
Hajlítósziárláság:	7 kg
Max. fordulatszám:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Lezárt szélű korong	HG11251
Méreték:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Furat:	Ø 22,23 mm
Szegmensek (vastagság × magasság× hossz):	2 mm × 5 mm × folyamatos
Gyémánt disperzió:	18 % (JR3)
Nyomóerő:	14 kg
Hajlítósziárláság:	7 kg
Max. fordulatszám:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Vágókorong	HG11252
Méreték:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Furat:	Ø 22,23 mm
Max. fordulatszám:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Alumínium vágókorong	HG11253
Méreték:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Furat:	Ø 22,23 mm
Max. fordulatszám:	80 m/s (12250 min ⁻¹)



Biztonsági utasítások

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET MÁSOKNAK TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ AZ ÖSSZES DOKUMENTUMÁT IS! ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

Általános biztonsági utasítások vágókorongokhoz

- A vágókorongok törésérzékenyek. A vágókorongokkal különös óvatossággal kell bánni.
- Használat előtt ellenőrizze a vágókorongokat, hogy azokon nincsenek-e sérülések. Ne használjon sérült, vagy hibásan

beszorított, illetve felhelyezett vágókorongokat.

- Ne használjon vágókorongokat a lejáratú idejük után. A lejáratú idő a szerszámokon található.

Vágókorongok kiválasztása a szakszerű használatához

- Vegye figyelembe a vágókorongok biztonsági utasításait, valamint az alkalmazási korlátozásokat és a biztonsági utasításokat.
- Válassza ki az alkalmazáshoz megfelelő vágókorongot:

Vágókorong	Használat
Turbó korong	■ Nedves vágás ■ Száraz vágás
Barázdált korong	Beton, tetőcserep, téglá és hasonló anyagok száraz vágása
Lezárt szélű korong	Nedves vágás

Vágókorong	Használat
Vágókorong	Fémek vágása
Alumínium vágókorong	Alumínium vágása

Vágókorongok tárolása

- A vágókorongokat körültekintően kezelje és szállítsa.
- A vágókorongokat úgy kell tárolni, hogy azok ne legyenek mechanikus sérüléseknek vagy környezeti behatásoknak (pl. nedvesség) kitéve.

A vágókorongok használatának megkezdése előtt

- A vágókorongokat minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell.
- Ne használjon sérült vágókorongokat.

- A tartóanyagon rozsdá okozta elszíneződések vagy más kémiai vagy mechanikai elváltozások jelei a vágókorongok korai meghibásodását okozhatják.
- Ne szereljen vágókorongokat olyan gépekre, melyek fordulatszámá meghaladja a vágókorong legmagasabb megengedett fordulatszámát.
- Használat előtt olvassa el az elektromos szerszáma használati útmutatóját.

Útmutató a felrögzítéshez

- A vágókorong felrögzítését a gép gyártójának az utasításai szerint kell elvégezni.
- Ügyeljen arra, hogy vágókorongokat csak a hozzájuk illő szerszámtartóval rendelkező készülékeken használjon.
- Felrögzítés után mindig végezzen egy próbajáratot. Ekközben ne haladja meg a vágókorong jelzett üzemi sebességét (fordulatszámát).

A vágókorong használata

- Tartsa szem előtt az elektromos szerszám gyártójának felhasználói útmutatóját.
- Üzembehelyezés előtt szerelje fel a gép biztonságos elemeit.
- Használjon a gépnek és az alkalmazásnak megfelelő személyi védőfelszerelést, pl.: Szem- és arcvédt, fülvédt, légzésvédőt, biztonsági lábbelit és védőkesztyűt, vagy egyéb védőruhákat.
- Csak olyan vágási munkákat végezzen, melyek alkalmasak a vágókoronghoz.
- Kézi csiszológépekkel történő sarokcsiszolásnál a vágókorongot egyenesen vezesse be a vágási hézagba. Ne döntse meg a kézi csiszológépet.
- Kapcsolja ki a kézi sarokcsiszolót, mielőtt a padlóra vagy a munkaszaltra letenné, és várja meg, míg a készülék teljes mértékben leáll.

Biztonsági utasítások minden felhasználáshoz Biztonsági utasítások a vágáshoz

- Ne használjon olyan alkatrészeket, melyeket a gyártó nem kifejezetten az elektromos szerszámmhoz szánt és ajánlott. A biztonságos használat még akkor sem garantálható, ha az adott alkatrész felrögzíthető az elektromos szerszámmal.
- A szerszámbetét megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos szerszámon megadott legmagasabb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó alkatrészek szétrothetnek, elválhatnak az elektromos szerszámról, és sérüléseket okozhatnak.
- A szerszámbetét külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám megadott méreteinek. Rosszul méretezett szerszámbetéteket

nem lehet megfelelő védelemmel ellátni és irányítani.

- A vágókorongoknak pontosan kell illeszkedniük az elektromos szerszám tartóorsójára. Az olyan szerszámbetéteket, melyeket nem illelnek pontosan az elektromos szerszám tartóorsójára, egyenetlenül forognak, erősen rázkódnak, és könnyen el lehet veszteni felettük az irányítást.
- Ne használjon sérült szerszámbetéteket. Minden használat előtt ellenőrizze a vágókorongot, hogy azon nincsenek-e repedések, vagy nincs-e elkopva.
- Ha az elektromos szerszám vagy a szerszámbetét leesett, ellenőrizze, hogy az sérült-e, vagy használjon helyette egy ép szerszámbetétet. Mind Önnk, mind a közelben tartózkodó személyeknek távol kell állniuk a forgó szerszámbetétől, amint a forgó szerszámbetétet használatba veszi.

- Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazásnak megfelelően viseljen arc- vagy szemvédőt, illetve védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt, vagy egy olyan speciális kötényt, mely távol tartja a levágott anyagdarabokat. A védőszemüveg megvédi szemeit a szétrepülő anyagoktól, melyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. Ahol az adott alkalmazás során por keletkezik, melyet a porlárca vagy a légzésvédő kiszűrhet. Ha túl nagy zajnak van kitéve, halláskárosodást szenvedhet.
- Ügyeljen arra, hogy a munkaterületre belépő személyek viseljenek megfelelő védőfelszerelést. A munkadarabról vagy a szerszámbetétről leterő, leszakadó darabok elrepülve még a közvetlen munkaterületen kívül is okozhatnak sérüléseket.

- Az elektromos vezetéket tartsa a forgó szerszámbetétől távol. Ha elveszti a készülék feletti uralmát, az elektromos vezetéket átvághatja vagy becsípheti, és a keze vagy a karja a forgó szerszámbetétbe kerülhet.
- Mielőtt az elektromos szerszámot letenné, várja meg, míg a szerszámbetét teljes mértékben leáll. A forgó szerszámbetét hozzájárulhat a rakodófelülethez. Ezáltal elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát, és Ön és mások is megsérülhetnek.
- Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, mielőtt azt valahova átvinné.
- Mielőtt a forgó szerszámbetét elkaphatja, és a szerszámbetét sérülést okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot éghető anyagok közelében. A szikrák az ilyen anyagokat begyújthatják.

A visszarúgásra vonatkozó biztonsági utasítások

- A visszarúgás egy beakadt vagy beszorult forgó szerszámbetét, pl. vágókorong hirtelen reakciója. A visszarúgás a elektromos szerszám hibás, helytelen használatának a következménye. A visszarúgás elkerülése érdekében kövesse az alábbi óvintézkedéseket:
- Tartsa meg az elektromos szerszámot erősen, és ha van, mindig fogja meg az elektromos szerszám segédfogóját, hogy könnyebben tudja szabályozni a visszarúgást.
- Soha ne vigye közel a kezét a forgó szerszámbetékhez. Különböző a szerszámbetét a visszarúgás során a keze fölé kerülhet.
- A teste ne legyen azon a területen, ahová az elektromos szerszám visszarúgás esetén kerül. A visszarúgás

- Az elektromos szerszámot a vágókorong mozgásával ellentétes irányba fogja mozdítani az elakadás helyénél.
- Dolgozon különösen óvatosan sarkok, éles szélék stb. közelében. Akadályozza meg, hogy a szerszámbetét a munkadarabról visszaugorjon és beakadjon. A forgó szerszámbetét sarkoknál, éles széléknél, vagy ha megpattan, hajlamos elakadni. Ennek következménye a visszarúgás, vagy az irányítás elvesztése.

Biztonsági utasítások a vágáshoz

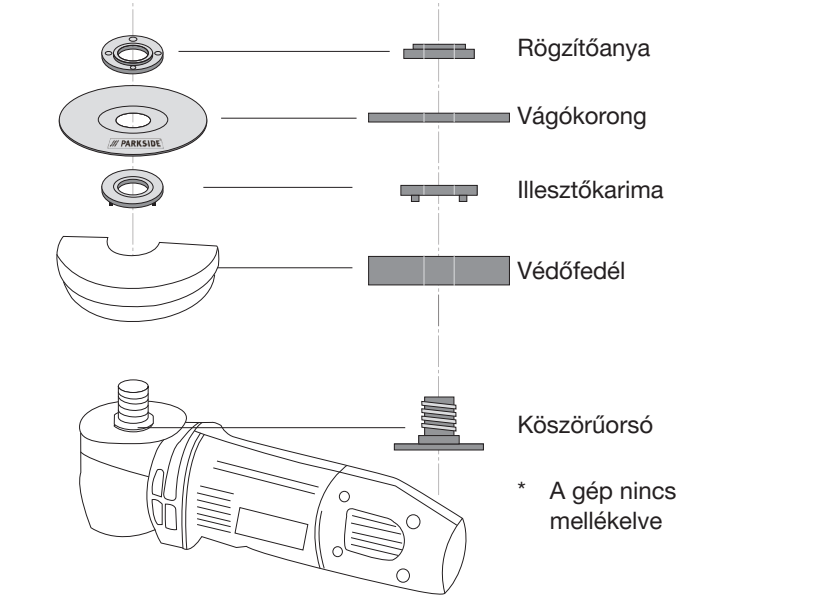
- A védőfedelet rögzítse biztonságosan az elektromos szerszáma, és állítsa be úgy, hogy az a lehető legbiztonságosabb legyen, tehát a vágókorong lehető legkisebb része nézzen a szerszám kezelője felé. A védőfedél célja megvédeni

- a szerszám kezelőjét a leírt anyagdaraboktól és a vágókoronggal történő akaratlan érintkezéstől.
- A vágókorongok a korong szélével történő vágásra alkalmasak. Az oldalirányú erőhatás ezeket a vágókorongokat eltörheti.
- Kizárólag sérülésmentes, megfelelő nagyságú és formájú feszítőkarimákat használjon a kiválasztott vágókoronghoz. A megfelelő karima megtámasztja a vágókorongot, lecsökkenti a vágókorong törésének veszélyét. A vágókorongokhoz használatos karimák eltérhetnek a csiszolókorongokhoz használtaktól.

- Kerülje a vágókorongok beakadását és a túl nagy nyomást. Ne végezzen túl mély vágásokat. A vágókorong túlterhelése megnöveli annak igénybevételeit, így az könnyebben elhajolhat vagy elakadhat,

- ami megnöveli a visszarúgás vagy a szerszámbetét törésének az esélyét.
- Kerülje a forgó vágókorong mögötti és előtti területet. Ha a vágókorongot a munkadarabban a testétől ellenkező irányban mozgatja, az elektromos szerszám visszarúgása esetén a forgó korong Ön felé fog elindulni.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha a vágókorong elakad, vagy ha meg kívánja szakítani a munkát. Tartsa a készüléket nyugalmi helyzetben, és várja meg, míg a korong teljesen leáll. Soha ne próbálja a még forgó vágókorongot kiemelni a csiszolókorongokhoz használtaktól.
- Kerülje a vágókorongok beakadását és a túl nagy nyomást. Ne végezzen túl mély vágásokat. A vágókorong túlterhelése me

● **Összeszerelés**



● **Szimbólumok jelentése**

	Nem használható nedves csiszolószához/ vágáshoz
	Nem használható oldalciszolószához/ vágáshoz
	Nem használható nedves vágáshoz
	Ne használja, ha sérült
	Vegye figyelem-be a biztonsági utasításokat
	Használjon szemvédőt
	Viseljen védősisakot

	Használjon fűvédőt
	Használjon kesztyűt
	Vegyen fel porálarcot
	Húzza ki az elektromos csatlakozót
	Nagyolásra nem alkalmas
	Csak vágásra
	Csak fém megmunkálására használható

	Csak alumínium megmunkálására használható
	Acél megmunkálására nem használható
	Csenge
	Márvány
	Tetőcserép
	Tégla
	Beton

● **Mentesítés**

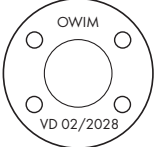
Iskrene csöztetke környezetrát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Szerviz**

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@idl.hu

Lejáráti dátum: 02/2028
Gyártási dátum: 02/2025



DIAMANTNE REZALNE PLOŠČE/REZALNE PLOŠČE ZA KOVINO/REZALNE PLOŠČE ZA ALUMINIJ

● **Úvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznajte z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodila hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● **Tehnični podatki**

Turbo plošča	HG11251
Mere:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Izvrtnina:	Ø 22,23 mm

● **Predvidena uporaba**

Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

● **Dodatna oprema**

HG11251	Komplet diamantnih rezalnih kolutov:
2x	Turbo plošča
1x	Segmentna plošča
1x	Polna plošča
HG11252	11x Komplet rezalnih kolutov
HG11253	4x Rezalni kolut za aluminij

Turbo plošča	HG11251
Segmenti (debelina × višina):	2 mm × 7,5 mm
Diamantna disperzija:	18 % (JR3)
Sila stiskanja:	14 kg
Upogibna trdnost:	7 kg
Maks. hitrost:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Segmentna plošča	HG11251
Mere:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Izvrtnina:	Ø 22,23 mm
Segmenti (debelina × višina × dolžina):	2 mm × 7,3 mm × 34 mm
Diamantna disperzija:	18 % (JR3)
Sila stiskanja:	14 kg
Upogibna trdnost:	7 kg
Maks. hitrost:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Polna plošča	HG11251
Mere:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Izvrtnina:	Ø 22,23 mm

Polna plošča	HG11251
Segmenti (debelina × višina × dolžina):	2 mm × 5 mm × neprekinjeno
Diamantna disperzija:	18 % (JR3)
Sila stiskanja:	14 kg
Upogibna trdnost:	7 kg
Maks. hitrost:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Rezalni kolut	HG11252
Mere:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Izvrtnina:	Ø 22,23 mm
Maks. hitrost:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Rezalni kolut za aluminij	HG11253
Mere:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Izvrtnina:	Ø 22,23 mm
Maks. hitrost:	80 m/s (12250 min ⁻¹)

Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! PRAV TAKO PRILOŽITE VSO DOKUMENTACIJO OB PREDAJI IZDELKA TRETJI OSEBI! VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

● **Splošni varnostni napotki za rezalne kolute**

- Rezalni koluti so krhki. Pri ravnanju z rezalnimi koluti je treba biti izjemno previden.
- Pred začetkom uporabe preverite, ali rezalni koluti niso poškodovani. Ne uporabljajte poškodovanih, napačno vpetih oz. vstavljenih rezalnih kolutov.

- Po izteku roka uporabnosti rezalnega koluta ni več dovoljeno uporabljati. Informacije o datumu izteka roka uporabnosti boste našli na orodjih.
- Izbira rezalnih kolutov za pravilno uporabo**
 - Upošteвайте varnostne napotke na rezalnih kolutih ter omejitev uporabe ali varnostne napotke.
 - Glede na namen uporabe izberite ustrezen rezalni kolut:

Rezalni kolut	Uporaba
Turbo plošča	- Mokro rezanje - Suho rezanje
Segmentna plošča	Suho rezanje betona, strešnikov, opeke ali podobnega materiala
Polna plošča	Mokro rezanje
Rezalni kolut	Rezanje kovine
Rezalni kolut za aluminij	Rezanje aluminija

● **Shranjevanje rezalnih kolutov**

- Z rezalnimi koluti ravnajte previdno in jih previdno transportirajte.
- Rezalne kolute morate skladiščiti tako, da ne bodo izpostavljeni mehanskim poškodbam ali okoljskim vplivom (npr. vlagi).

● **Pred zagonom rezalnih kolutov**

- Rezalne kolute morate pregledati pred vsakim zagonom.
- Ne uporabljajte poškodovanih rezalnih kolutov.
- Obarvanja zaradi rje ali drugi znaki kemičnih ali mehanskih sprememb na materialu krtač lahko povzročijo predčasno odpoved rezalnih kolutov.
- Rezalnih kolutov ne nameščajte na stroje, katerih število vrtljajev presega najvišje dovoljeno število obratov rezalnega koluta.

- Pred uporabo preverite navodila za uporabo električnega orodja.

● **Navodila za vpenjanje**

- Vpenjanje rezalnega koluta mora potekati v skladu z navodili proizvajalca stroja.
- Pri kotnem brušenju z ročnimi brusilniki vstavite rezalni kolut ravno v zarezo. Ročnega brusilnika ne postavite postrani.
- Preden ročni brusilnik odložite na tla ali delovno mizo, ga izključite in počakajte da se naprava ustavi.

● **Postopek brušenja z odrezovanjem**

- Upošteвайте napotke za uporabnika proizvajalca električnega orodja.
- Namestite vse varnostne naprave pred zagonom stroja.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo v skladu z vrsto stroja in načinom uporabe, kot npr.: zaščito za obraz in oči, zaščito

za sluh, zaščito dihal, varnostne rokavice, zaščitne rokavice ali druga zaščitna oblačila.

- Rezanje izvajajte le, če imate primeren rezalni kolut.
- Zunanji premer in debelina orodnega nastavka mora ustrezati navedbam velikosti električnega orodja. Napačno dimenzioniranih orodnih nastavkov ni mogoče dovolj zakriti ali obvladovati.
- Rezalni kolut se mora natančno prilegati pritrjenemu vretenu električnega orodja. Orodni nastavki, ki se pritrjenemu vretenu ne prilegajo natančno, se vrtijo neenakomerno, zato močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.

● **Varnostni napotki za vse uporabe**

Varnostni napotki za rezalne plošče

- Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni izrecno predvidel in priporoči za električno orodje. Tudi če dodatno opremo lahko pritrдите na električno orodje, to ne zagotavlja varne uporabe.
- Dovoljeno število obratov orodnega nastavka mora biti vsaj tako visoko, kot je navedeno najvišje

- Število obratov na električnem orodju. Oprema, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi, sprosti z električnega orodja in lahko povzroči poškodbe.
- Zunanji premer in debelina orodnega nastavka mora ustrezati navedbam velikosti električnega orodja. Napačno dimenzioniranih orodnih nastavkov ni mogoče dovolj zakriti ali obvladovati.
- Rezanje izvajajte le, če imate primeren rezalni kolut.
- Zunanji premer in debelina orodnega nastavka mora ustrezati navedbam velikosti električnega orodja. Napačno dimenzioniranih orodnih nastavkov ni mogoče dovolj zakriti ali obvladovati.
- Rezalni kolut se mora natančno prilegati pritrjenemu vretenu električnega orodja. Orodni nastavki, ki se pritrjenemu vretenu ne prilegajo natančno, se vrtijo neenakomerno, zato močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih orodnih nastavkov. Pred vsako uporabo preverite, ali rezalni koluti niso razpokani ali obrabljeni.
- Če vam električno orodje ali uporabljeni orodni nastavek pade na tla, preverite, ali ni poškodovan ali uporabite

- nepoškodovan orodni nastavek. Vi in vse ostale osebe v bližini morajo biti izven ravni vrtečega se orodnega nastavka, kakor hitro orodni nastavek uporabite.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na uporabo uporabljajte celotno zaščito za obraz, zaščito oči ali zaščitna očala. V kolikor je potrebno uporabljajte masko proti prahu, zaščito za sluh, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, ki vas bo obvaroval pred delci rezanja in materiala. Z zaščitnimi očali zavarujete oči pred letječimi tujci, ki lahko nastanejo med različnimi uporabami. Maska proti prahu ali dihalna maska filtrira prah, ki nastane med uporabo. Če ste dolgo izpostavljeni močnemu hrupu, lahko začnete izgubljati sluh.
- Pazite na to, da bo vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, uporabljala primerno zaščitno opremo. Zlomljeni kosi obdelovanca ali orodnega nastavka

- lahko odletijo in tudi zunaj neposrednega delovnega okolja povzročijo telesne poškodbe.
- Pazite, da omrežni kabel ne pride v stik z vrtečim se orodnim nastavkom. Če izgubite nadzor nad orodjem, se lahko napajalni kabel pretrga ali zatakne, in vaše dlani ali roke lahko pridejo v vrteči se orodni nastavek.
- Preden orodni nastavek odložite, počakajte, da se popolnoma ustavi. Vrteči se orodni nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino. Zaradi tega lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem in poškodujete sebe ali druge.
- Električno orodje izključite, ko ga prenašate. Oblačila se lahko sicer zapletajo v uporabljeni orodni nastavek, kar vas lahko poškoduje.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskrene lahko povzročijo vžig takih materialov.

● **Povratni udarec in ustrezni varnostni napotki**

- Povratni udarec je nenadna reakcija zataknelega ali zablokiranega vrtečega se orodnega nastavka, na primer rezalnega koluta. Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Da preprečite povratni udarec, upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:
 - Električno orodje močno držite in, če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj električnega orodja, da lahko bolje obvladate povratni udarec.
 - Rok nikoli ne približajte vrtečemu se orodnemu nastavku.** Orodni nastavek se lahko sicer v primeru povratnega udarca pomakne čez vaše roke.
 - S telesom ne stojte v območju, v katerega se ob povratnem udarcu premakne električno orodje.** Povratni udarec požene električno orodje v nasprotni smeri premikanja rezalnega koluta na mestu blokade.

- Še posebej previdno delajte v območju vogalov, ostrih robov ipd. Preprečite odbijanje in zatikanje orodnih nastavkov na obdelovancu.** Vrteči se orodni nastavek se rad zatakne na vogalih, ostrih robovih ali ob odboju. Posledica je povratni udarec ali izguba nadzora.
- Varnostni napotki za rezalne plošče**
 - Zaščitni pokrov mora biti varno nameščen na električnem orodju in nastavljen tako, da se doseže najvišja možna stopnja varnosti, to pomeni, da je najmanjši možni del rezalnega koluta odprt k osebi, ki orodje upravlja.** Naloga zaščitnega pokrova je, da osebo, ki upravlja orodje, zaščiti pred zlomljenimi kosi ali pred naključnim stikom z rezalnim kolutom.

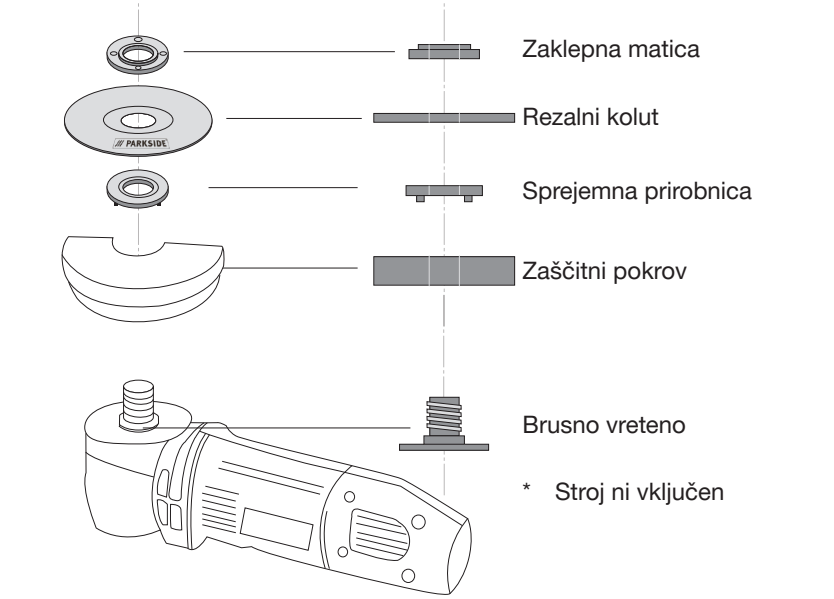
- Rezalni koluti so namenjeni za odstranjevanje materiala z robom plošče. Bočna sila, ki deluje na te rezalne kolute, jih lahko zlomi.
- Vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne priborice pravilne velikosti in oblike za izbrani rezalni kolut. Primerne priborice podprejo rezalni kolut in tako zmanjšajo nevarnost zloma rezalnega koluta.** Priborice za rezalne kolute se lahko razlikujejo od priborice za brusilne plošče.
- Preprečite blokiranje ali preveliko silo na rezalne kolute. Ne izvajajte preglobokih rezov.** Preprečitev rezalnega koluta poveča njegovo napetost in dovzetnost za zatikanje ali blokiranje ter s tem možnost povratnega udarca ali zloma orodnega nastavka.
- Izogibajte se območju pred vrtečim se rezalnim kolutom in za njim.** Če rezalni kolut v obdelovancu premikate proč od

- sebe, bo ob povratnem udarcu električno orodje z vrtečim se kolutom odrglo neposredno v vas.
- Napravo izklopite, če se rezalni kolut zatakne ali želite prekiniti delo.** Napravo držite mimo in počakajte, da se plošča ustavi. Nikoli ne poskušajte izvlči rezalnega koluta iz reza, dokler se ta še vrti. Sicer lahko povzroči povratni udarec.
- Električnega orodja ne vključite več, dokler je v obdelovancu.** Počakajte, da rezalni kolut doseže končno število vrtljajev, preden nadaljujete rezanje. Sicer se lahko plošča zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.
- Plošče ali večje obdelovance podprite, da preprečite nevarnost povratnega udarca zaradi stisnjenega rezalnega koluta.** Veliki obdelovanci se lahko upognejo zaradi lastne teže. Obdelovanec je treba podpreti na

obeh straneh plošče v bližini reza in na robu.

- Še posebej bodite previdni pri »rezanju žepkov« v obstoječe stene in druga območja, v katera ne vidite.** Potopljen rezalni kolut lahko zareže v plinske, vodne ali električne napeljave ali druge predmete in povzroči povratni udarec.

● **Montaža**



● **Pomen oznak**

	Ni dovoljeno za mokro brušenje/ rezanje
	Ni dovoljeno za stransko brušenje/ rezanje
	Dovoljeno le za mokro rezanje
	Ne uporabljati, če je poškodovano
	Upoštevajte varnostne napotke
	Uporabljati zaščito za oči
	Uporabljati zaščitno čelado

	Uporabljati zaščito za ušesa
	Uporabljati rokavice
	Uporabljati masko proti prahu
	Odstranite vtikač
	Ni za grobo brušenje
	Samo za rezanje
	Uporabljajte samo za obdelavo kovin

	Uporabljajte samo za obdelavo aluminija
	Ne uporabljajte za obdelavo jekla
	Ploščice
	Marmor
	Strešniki
	Zid
	Beton

● **Odstranjevanje**

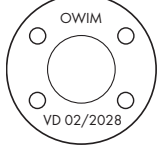
Embalaza je narejena iz okolju prijemljivih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odpadkov se seznamite s proizvajalcem. K tomu si pozorno prečitate naslednjič navodil za uporabo izdelka. Pred prvim uvedenjem do proizvodnje se seznamite s proizvajalcem. K tomu si pozorno prečitate naslednjič navodil za uporabo izdelka. Pred prvim uvedenjem do proizvodnje se seznamite s proizvajalcem.

● **Servis**

Servis Slovenija
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infonon@idl.si

Datum izteka roka uporabnosti: 02/2028
Datum proizvodnje: 02/2025



DIAMANTOVÉ REZNÉ KOTOUČE/REZNÉ KOTOUČE NA KOV/REZNÉ KOTOUČE NA HLINÍK

● **Úvod**

Blahopelame Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny poklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● **Použití ke stanovenému účelu**

- Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● **Příslušenství**

HG11251	Sada diamantových odbrušovacích kotoúčů:
2x	Turbo kotoúč
1x	Segmentový kotoúč
1x	Kotoúč s plným okrajem
HG11252	11x Sada řezných kotoúčů
HG11253	4x Hliníkový odbrušovací kotoúč

● **Technické údaje**

Turbo kotoúč	HG11251
Rozměry:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vývrt:	Ø 22,23 mm
Segmenty (tloušťka × výška):	2 mm × 7,5 mm
Diamantová disperze:	18 % (JR3)
Tlačicí síla:	14 kg
Pevnost v ohybu:	7 kg
Max. otáčky:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Segmentový kotoúč	HG11251
Rozměry:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vývrt:	Ø 22,23 mm
Segmenty (tloušťka × výška × délka):	2 mm × 7,3 mm × 34 mm
Diamantová disperze:	18 % (JR3)
Tlačicí síla:	14 kg
Pevnost v ohybu:	7 kg
Max. otáčky:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Kotoúč s plným okrajem	HG11251
Rozměry:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vývrt:	Ø 22,23 mm
Segmenty (tloušťka × výška × délka):	2 mm × 5 mm × průběžné
Diamantová disperze:	18 % (JR3)
Tlačicí síla:	14 kg
Pevnost v ohybu:	7 kg
Max. otáčky:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Odbrušovací kotoúč	HG11252
Rozměry:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vývrt:	Ø 22,23 mm
Max. otáčky:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Hliníkový odbrušovací kotoúč	HG11253
Rozměry:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Vývrt:	Ø 22,23 mm
Max. otáčky:	80 m/s (12250 min ⁻¹)

Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE DŮVĚRNĚ OBEZNAŤTE S VŠEMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY PODKLADY PŘI ODEVZDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM! USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!

● **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro odbrušovací kotoúče**

- Odbrušovací kotoúče jsou křehké. Při manipulaci s odbrušovacími kotoúči je nutná mimořádná péče.

- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda nejsou odbrušovací kotoúče poškozené. Nepoužívejte poškozené, nesprávně upnuté nebo vložené odbrušovací kotoúče.
- Odbrušovací kotoúče nesmí být používány po uplynutí doby použitelnosti. Údaje k datu vypršení platnosti naleznete na nástrojích.

- Výběr odbrušovacích kotoúčů pro správné použití**
 - Dodržujte bezpečnostní pokyny k odbrušovacím kotoúčům i omezení použití nebo bezpečnostní pokyny.
 - V závislosti na aplikaci vyberte příslušný odbrušovací kotoúč:

Odbrušovací kotoúč	Použití
Turbo kotoúč	- Mokrý řez - Suchoý řez

Odbrušovací kotoúč	Použití
Segmentový kotoúč	Suché řezání betonu, střešních tašek, cihel nebo podobného materiálu
Kotoúč s plným okrajem	Mokrý řez
Odbrušovací kotoúč	Řezání kovu
Hliníkový odbrušovací kotoúč	Řezání hliníku

● **Skladování odbrušovacích kotoúčů**

- S odbrušovacími kotoúči je nutné manipulovat a přepravovat je opatrně.
- Odbrušovací kotoúče musí být skladovány takovým způsobem, aby nebyly vystaveny mechanickým poškozením nebo vlivům prostředí (např. vlhkosti).

- Před uvedením odbrušovacích kotoúčů do provozu**
 - Před každým uvedením do provozu je nutné odbrušovací kotoúče podrobit vizuální kontrole.
 - Poškozené odbrušovací kotoúče nepoužívejte.
 - Změna barvy rzi nebo jiné známky chemických nebo mechanických změn osazeného materiálu může způsobit předčasný selhání odbrušovacích kotoúčů.
 - Odbrušovací kotoúče nesmí být namontovány na strojích, jejichž rychlost je vyšší než maximální přípustná rychlost odbrušovacích kotoúčů.
 - Před použitím si přečtete návod na obsluhu svého elektrického nástroje.

● **Pokyny pro upnutí**

- Odbrušovací kotoúč musí být upnut v souladu s pokyny výrobce stroje.

- Zkontrolujte, zda jsou odbrušovací kotoúče používány pouze na zařízeních s vhodným uchycením nástroje.
- Po každém upnutí proveďte krátký zkušební chod. Nepřekračujte vyznačenou maximální pracovní rychlost (otáčky) odbrušovacího koto

- Zamezte tomu, aby se nedostali časti vašeho těla do oblasti, kde se pohybuje elektrický nástroj při zpětném rázu. Zpětný ráz pohybuje elektrickým nástrojem ve směru opačném k pohybu odbrušovacího kotouče na místě zablokování.
 - Pracujte zvlášť opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. zamezte tomu, aby se nástrojové nástavce od obrobku odrážely nebo aby v něm uvázly. Rotující nástrojový nástavec se obvykle zasekne v rozech, na ostrých hranách nebo při odrazu. Výsledkem je zpětný ráz nebo ztráta kontroly.
- **Bezpečnostní pokyny pro odbrušování**
 - Ochranný kryt musí být bezpečně připevnen k elektrickému nástroji a seřízen tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost, tj. nejmenší část odbrušovacího kotouče je otevřena k osobě, která nástroj používá. Úkolem ochranného krytu je chránit osobu, která nástroj ovládá, před úlomky nebo náhodným kontaktem s odbrušovacím kotoučem.
 - Odbrušovací kotouče jsou určeny k oddělování materiálu pomocí hrany kotouče. Boční působení sil na tento odbrušovací kotouč jej může zlomit.
 - Používejte vždy nepoškozené upínací příruby ve správné velikosti a tvaru pro vámi zvolené odbrušovací kotouče. Vhodné příruby podepřou odbrušovací kotouč a sníží tak nebezpečí zlomení odbrušovacího kotouče. Příruby pro odbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub pro brusné kotouče.
 - Zamezte zablokování rezného kotouče nebo příliš vysokému přítlaku. Neprovádějte nadměrné hluboké rezy. Přetížení odbrušovacího

CZ

● Technické údaje

Turbo kotúč	HG11251
Rozměry:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Otvor:	Ø 22,23 mm
Segmenty (hrúbka × výška):	2 mm × 7,5 mm
Disperzia diamantu:	18 % (JR3)
Tlačná sila:	14 kg
Pevnosť v ohybe:	7 kg
Max. rýchlosť:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

Segmentový rezný kotúč	HG11251
Rozměry:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Otvor:	Ø 22,23 mm
Segmenty (hrúbka × výška × dĺžka):	2 mm × 7,3 mm × 34 mm
Disperzia diamantu:	18 % (JR3)
Tlačná sila:	14 kg
Pevnosť v ohybe:	7 kg
Max. rýchlosť:	80 m/s (13300 min ⁻¹)

SK

- odletovať a spôsobí poranenia aj mimo priameho pracovného priestoru.
- Napájací kábel sa nesmie nachádzať v blízkosti rotujúceho nadstavca. Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa prerezať alebo zachytiť napájací kábel a ruky alebo prsty sa môžu dostať do rotujúceho nadstavca.
 - Pred odložením elektrického náradia počkajte, kým sa náradie úplne nezastaví. Otáčajúci sa nadstavec sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou. Mohli by ste tým stratiť kontrolu nad elektrickým náradím a zraníť seba alebo ostatných.
 - Ak elektrické náradie musíte preniesť, vypnite ho. Do otáčajúceho sa nadstavca sa vám môže zamotať oblečenie a nadstavec vás môže zraníť.
 - Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu spôsobiť vzniknutie týchto materiálov.

● Spätñý ráz a zodpovedajúce bezpečnostné upozornenia

- Spätñý ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého alebo uviaznutého rotujúceho nadstavca, ako je napr. rezný kotúč. Spätñý ráz je výsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Aby ste zabránili spätñému rázu, dodržujte nasledovné opatrenia:
- Aby ste spätñý ráz vedeli ukontrolovať lepšie, elektrické náradie držte pevne a použite príadavnú rukoväť na elektrickom náradí, ak na hom je.
 - Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúcich nadstavcov. Nadstavec sa môže počas spätñého rázu pohybovať smerom k vašej ruke.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Zubehör

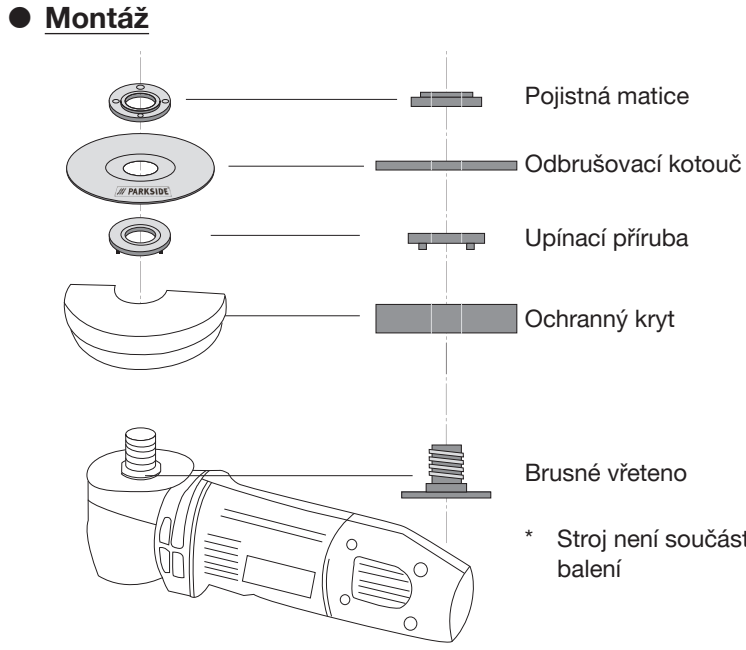
HG11251	Diamant-Trenn- scheiben-Set:	
	2x	Turboscheibe
	1x	Segmentscheibe
	1x	Vollrandscheibe
HG11252	11x	Trennscheiben-Set
HG11253	4x	Aluminium-Trenn- scheibe

● Technische Daten

Turboscheibe	HG11251
Maße:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe):	2 mm × 7,5 mm
Diamant-Dispersion:	18 % (JR3)
Drückende Kraft:	14 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (13 300 min ⁻¹)

Segmentscheibe	HG11251
Maße:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe × Länge):	2 mm × 7,3 mm × 34 mm
Diamant-Dispersion:	18 % (JR3)
Drückende Kraft:	14 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (13 300 min ⁻¹)

CZ



CZ

⚠ Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SA DÔVERNE OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI! PRI ODOVZÁVANÍ PRODUKTU TRETIM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY! USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!

● Všeobecné bezpečnostné upozornenia k rezným kotúčom

- Rezné kotouče sú citlivé na nárazy. Pri zaobchádzaní s reznými kotúčmi je potrebná mimoriadna pozornosť.

- Pred uvedením rezných kotúčov do prevádzky skontrolujte, či nie sú poškodené. Nepoužívajte poškodené, nesprávne napnuté, príp. nesprávne nasadené rezné kotouče.
- Rezné kotouče sa nesmú používať po uplynutí dátumu spotreby. Údaje o dátume spotreby nájdete na náradí.

● Výber rezných kotúčov na správne použitie

- Dodržujte bezpečnostné upozornenia na rezných kotúčoch, ako aj obmedzenia použitia a bezpečnostné upozornenia.
- Podľa druhu použitia zvolte vhodný rezný kotúč:

Rezný kotúč	Použitie
Turbo kotúč	■ Moký rez ■ Suchý rez

CZ

● Význam označení

	Nepovolené pro mokré broušení/odbrušování
	Není přípustné pro stranové broušení/odbrušování
	Povoleno pouze pro mokré řezání
	Nepoužívejte, pokud je poškozený
	Dodržujte bezpečnostní pokyny
	Používejte ochranu očí
	Používejte ochrannou přílbu

	Používejte ochranu sluchu
	Používejte rukavice
	Nasaďte si protiprachovou masku
	Vytáhněte síťovou zástrčku
	Není určeno pro hrubování
	Pouze pro oddělování
	Používejte pouze pro obrábění kovu

CZ

Rezný kotúč	Použitie
Segmentový rezný kotúč	Suché rezanie betónu, skridle, tehál alebo podobného materiálu
Kotúč s plným okrajom	Moký rez
Rezný kotúč	Rezanie kovov
Hliníkový rezný kotúč	Rezanie hliníka

● Skladovanie rezných kotúčov

- S reznými kotúčmi zaobchádzajte a prepravujte ich opatrne.
- Rezné kotúče skladujte tak, aby neboli vystavené žiadnemu mechanickému poškodeniu ani vplyvom okolia (napr. vlhkosti).

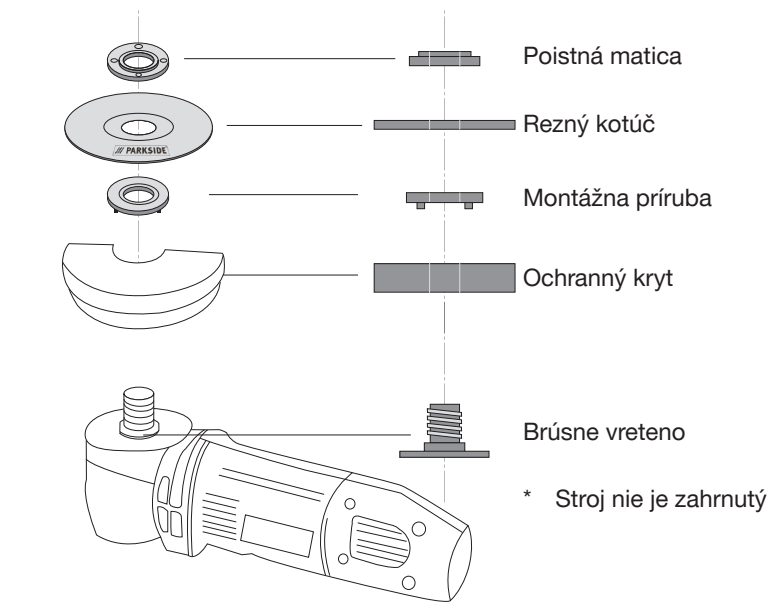
● Pred uvedením rezných kotúčov do prevádzky

- Rezné kotouče sa musia pred každým uvedením do prevádzky podrobiť bezpečnostnej skúške.
- Nepoužívajte poškodené rezné kotouče.
- Hrdzavé zafarbenie alebo iné známky chemických alebo mechanických zmien na materiáli príslušenstva môžu spôsobiť predčasné opotrebovanie rezných kotúčov.
- Rezné kotouče sa nesmú montovať na stroje, ktorých otáčky sú vyššie než maximálne prípustné otáčky rezných kotúčov.
- Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu elektrického náradia.

● Pokyny na napnutie

- Montáž rezných kotúčov sa musí uskutočniť podľa návodu výrobcu stroja.

● Montáž



SK

⚠ Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Trennscheiben

- Trennscheiben sind bruchempfindlich. Äußerste Sorgfalt ist beim Umgang mit Trennscheiben zwingend erforderlich.
- Kontrollieren Sie Trennscheiben vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden

- Sie keine beschädigten, falsch eingespannten bzw. eingesetzten Trennscheiben.
- Trennscheiben dürfen nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden. Angaben zum Verfallsdatum finden Sie auf den Werkzeugen.

● Auswahl von Trennscheiben für einen ordnungs-gemäßen Gebrauch

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Trennscheiben sowie die Verwendungsbeschränkungen oder Sicherheitshinweise.
- Wählen Sie je nach Anwendungsfall die geeignete Trennscheibe aus:

Trennscheibe	Anwendung
Turboscheibe	■ Nassschnitt ■ Trockenschnitt

	Používejte pouze pro obrábění hliníku
	Nepoužívejte pro obrábění oceli
	Dlaždice
	Mramor
	Střešní tašky
	Zdivo
	Beton

● Zlikvidování

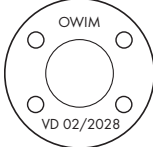
Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Servis

● Servis České republiky
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Datum vypršení platnosti: 02/2028
Datum výroby: 02/2025



DIAMANTOVÉ REZNÉ KOTOUČE/REZNÉ KOTUČE NA KOV/HLINÍKOVÉ REZNÉ KOTUČE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysokú kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

- Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Príslušenstvo

HG11251	Súprava diamantových rezných kotúčov: 2x Turbo kotúč 1x Segmentový rezný kotúč 1x Kotúč s plným okrajom
HG11252	11x Súprava rezných kotúčov
HG11253	4x Hliníkový rezný kotúč

SK

ktoré sa nachádzajú v blízkosti, sa drzte mimo úroveň rotujúceho nadstavca.

- Noste osobné ochranné pomôcky. Podľa použitia vždy použite ochranu celej tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to potrebné, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás ochránia pred odrezanými časticami a časticami materiálov. Ochrannými okuliarmi si chráňte oči pred letiacimi cudzími telesami, ktoré môžu vzniknúť pri rozličnom použití. Protiprachová maska alebo respirátor filtrujú prach vznikajúci počas používania. Ak ste dlho vystavení hlasnému hluku, môžete utpieť stratu sluchu.
- Vstupí do pracovného priestoru, mal na seba zodpovedajúce osobné ochranné pomôcky. Úlomky obrobkov alebo odíomené kusky nadstavca môžu

- sa z elektrického náradia a spôsobí zranenia.
- Vonkajší priemer a hrúbka nadstavca musia zodpovedať veľkostným údajom na elektrickom náradí. Nesprávne dimenzované nástavce nemôžu byť primerane chránené ani kontrolované.
- Rezné kotouče musia presne sadnúť na navijacie vřeteno na elektrickom náradí. Nadstavce, ktoré nesedia presne na navijacom vřetene na elektrickom náradí, veľmi silno vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte poškodené nadstavce. Pred každým použitím skontrolujte, či na rezných kotúčoch nie sú praskliny alebo či nie sú opotrebované.
- Ak elektrické náradie alebo nadstavec spadne, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu, prípadne použite nepoškodený nadstavec. Akonáhle nasadíte nadstavec, vy a všetky osoby,

- Pri obrusovaní s ručnou brúskou zavedte rezný kotúč priamo do reznej stříbny. Ručnú brúsku nenakláňajte.
- Ručnú uhlovú brúsku pred položením na zem alebo na pracovný stôl vypnite a počkajte, kým sa prístroj zastaví.

● Bezpečnostné upozornenia na všetky použitia

Bezpečnostné upozornenia k rezným kotúčom

- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne určené a odporúčané výrobcom pre toto elektrické náradie. Aj keď je príslušenstvo na elektrickom náradí upevnené, nezaručuje to bezpečné použitie.
- Prípustné otáčky nadstavca musia byť aspoň také ako maximálne otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa točí rýchlejšie, ako je prípustné, sa môže rozbiť, uvoľníť

SK

● Likvidácia

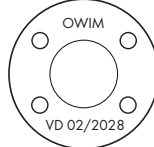
Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Servis

● Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Dátum skončenia platnosti: 02/2028
Dátum výroby: 02/2025



SK

DIAMANT-TRENNSCHEIBEN/METALL-TRENNSCHEIBEN/ALUMINIUM-TRENNSCHEIBEN

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Zubehör

HG11251	Diamant-Trenn- scheiben-Set:	
	2x	Turboscheibe
	1x	Segmentscheibe
	1x	Vollrandscheibe
HG11252	11x	Trennscheiben-Set
HG11253	4x	Aluminium-Trenn- scheibe

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

● **Sicherheitshinweise für alle Anwendungen**

Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- Verwenden Sie kein Zubehör, dass vom Hersteller nicht speziell für das Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Auch wenn das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug befestigt werden kann, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens genauso hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller dreht als zulässig ist, kann zerbrechen, sich vom Elektrowerkzeug lösen und zu Verletzungen führen.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeuges müssen den Größenangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht

ausreichend abgeschrägt oder kontrolliert werden.

- Trennscheiben müssen exakt auf die Aufnahmespindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Aufnahmespindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zu Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Trennscheiben auf Risse und Verschleiß.
- Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Sie und alle in der Nähe befindlichen Personen, sollten sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs halten, sobald Sie das Einsatzwerkzeug eingesetzt haben.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie soweit erforderlich eine Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine Spezialschürze, die Schneid- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Mit der Schutzbrille schützen Sie Ihre Augen vor herumfliegenden Fremdkörpern, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen können. Die Staub- oder Atemschutzmaske filtert den bei der Anwendung entstehenden Staub. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- Achten Sie darauf, dass jeder, der den Arbeitsbereich betritt, eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung trägt. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Stücke des Einsatzwerkzeugs können

umherfliegen und auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs zu Verletzungen führen.

- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- Warten Sie, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten. Sie könnten dadurch die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und sich oder andere verletzen.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ab, während Sie es mit sich herumtragen müssen. Ihre Kleidung könnte sich sonst im

drehenden Einsatzwerkzeug verfangen und das Einsatzwerkzeug Sie verletzen.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

● **Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie z. B. eine Trennscheibe. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Befolgen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen um einen Rückschlag zu verhindern:

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und verwenden Sie, falls vorhanden, immer den Zusatzgriff Ihres Elektrowerkzeugs, um den Rückschlag besser kontrollieren zu können.

- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich sonst bei einem Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Trennscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, sich zu verklemmen. Die Folge davon ist ein Rückschlag oder ein Kontrollverlust.

● **Sicherheitshinweise zum Trennschleifen**

- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht werden und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h., der kleinstmögliche Teil der Trennscheibe zeigt offen zur Person, die das Werkzeug bedient.** Aufgabe der Schutzhaube ist es, die Person, die das Werkzeug bedient, vor Bruchstücken oder vor zufälligem Kontakt mit der Trennscheibe zu schützen.
- Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kräfteinwirkung auf diese Trennscheiben kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannfleische in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen**

gewählte Trennscheibe. Geeignete Flansche stützen die Trennscheibe und verringern so die Gefahr eines Trennscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.

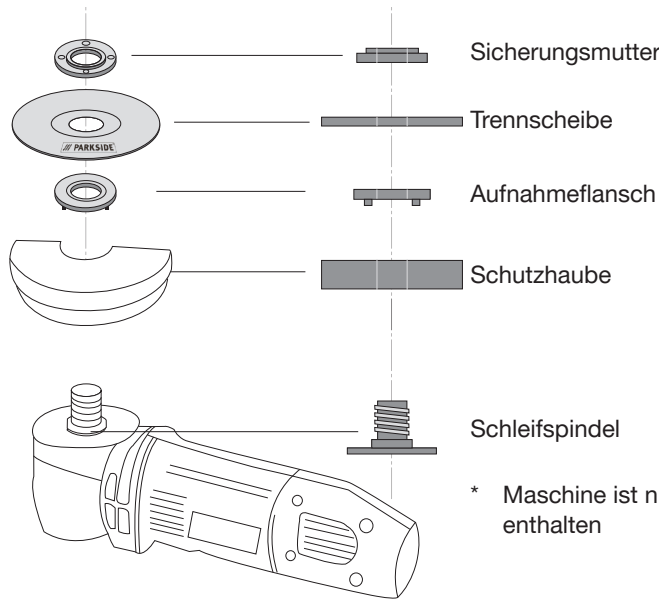
- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheiben oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Bruchs des Einsatzwerkzeugs.**
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Fall eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich

drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

- **Schalten Sie das Gerät aus, falls sich die Trennscheibe verklemmt haben sollte oder Sie die Arbeit unterbrechen wollen.** Halten Sie das Gerät ruhig und warten Sie bis zum völligen Stillstand der Scheibe. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheiben aus dem Schnitt zu ziehen. Sie könnten sonst einen Rückschlag verursachen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Die Trennscheibe sollte erst ihre volle Drehzahl erreicht haben, bevor Sie den Schnitt fortsetzen. Die Scheiben könnten andernfalls verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

- **Stützen Sie Platten oder große Werkstück ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkzeugstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder anderen Objekten, einen Rückschlag verursachen.

● **Montage**



● **Bedeutung von Kennzeichnungen**

	Nicht zulässig für Nassschleifen/-trennen		Gehörschutz benutzen
	Nicht zulässig für Seitenschleifen/-trennen		Handschuhe benutzen
	Nur zulässig für Nassschnitt		Staubmaske anlegen
	Nicht benutzen, falls beschädigt		Netzstecker ziehen
	Sicherheitshinweise beachten		Nicht zum Schruppen
	Augenschutz benutzen		Nur zum Trennen
	Schutzhelm tragen		Nur für die Bearbeitung von Metall verwenden

	Nur für die Bearbeitung von Aluminium verwenden		Nicht für die Bearbeitung von Stahl verwenden
	Fliesen		Marmor
	Dachziegel		Mauerwerk
	Beton		

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

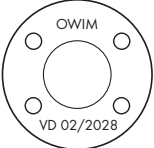
● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@idl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@idl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@idl.ch

Verfallsdatum: 02/2028
Herstellungsdatum: 02/2025



DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 472036_2407
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11251/
HG11252/
HG11253
Version: 02/2025

